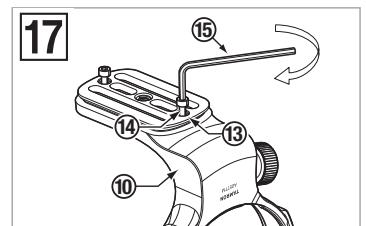
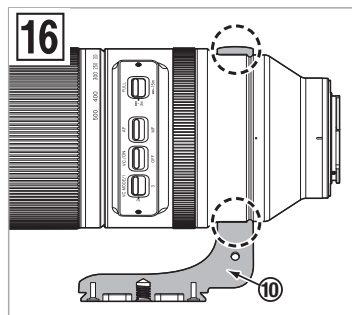
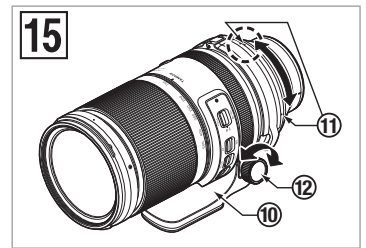
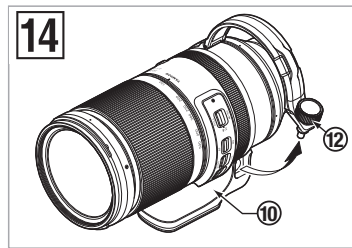
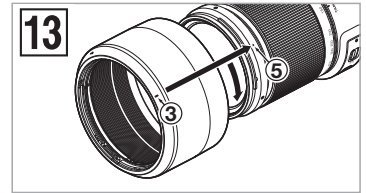
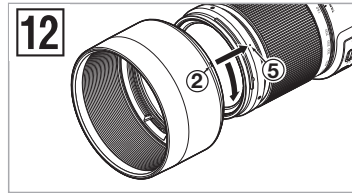
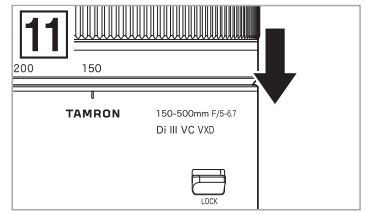
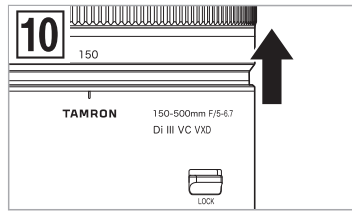
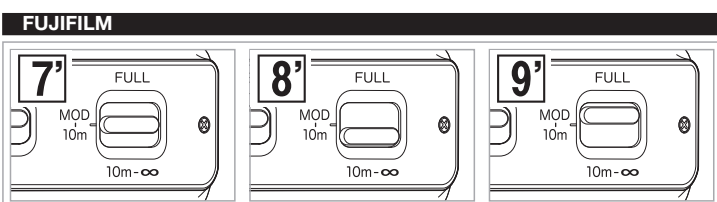
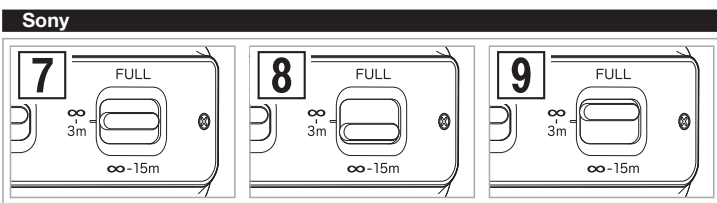
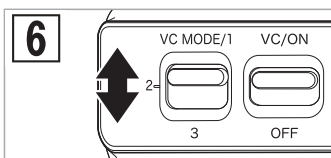
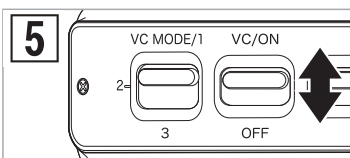
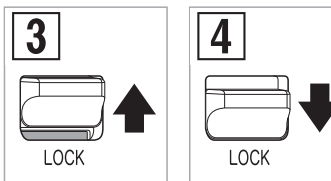
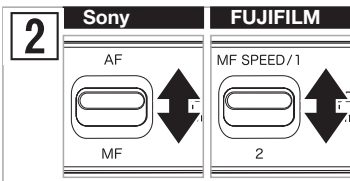
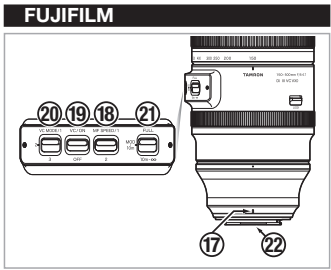
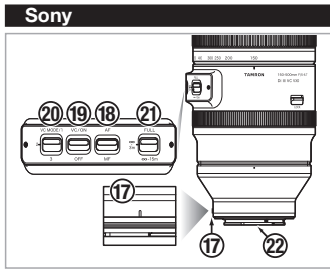
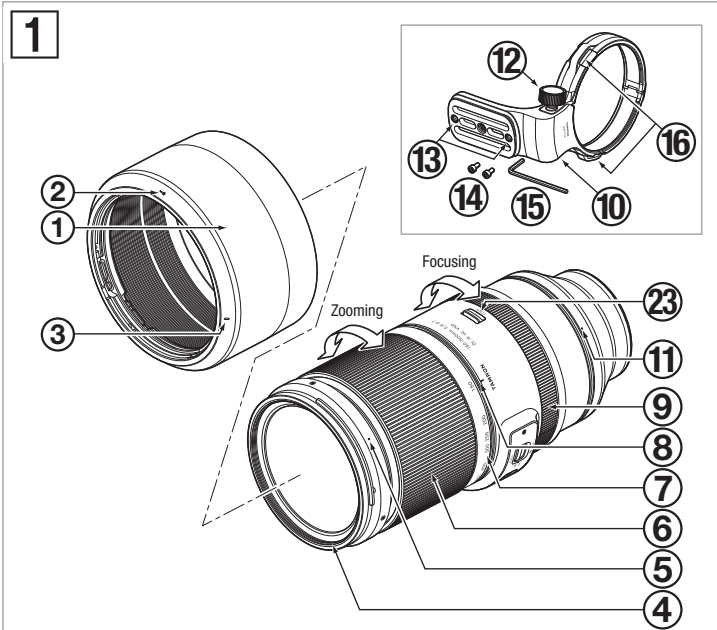


# TAMRON | Model: A057 Owner's manual

## 150-500mm F/5-6.7 Di III VC VXD

For Sony E  
For FUJIFILM X (APS-C)



For FUJIFILM X Mount Lens  
FreeRTOS Kernel V10.3.1  
Copyright (C) 2020 Amazon.com, Inc. or its affiliates. All Rights Reserved.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

<http://www.FreeRTOS.org>  
<http://aws.amazon.com/freertos>

**CE** \* The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).  
\* Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.  
\* La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).  
\* La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).  
\* Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).  
\* **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

**CE** The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

# INDONESIA

Terima kasih telah membeli lensa Tamron. Sebelum menggunakan lensa baru Anda, mohon baca isi dari panduan Pemilik ini secara menyeluruh agar dapat menggunakan lensa dengan benar. Selain itu, sangat disarankan juga untuk membaca panduan untuk kamera yang akan dipasang dengan lensa Tamron ini.

Setelah selesai membaca, simpan panduan Pemilik ini di tempat yang aman. Harap baca juga dokumen "Tindakan Pencegahan untuk Keamanan Penggunaan Lensa Tamron" yang disertakan dengan lensa guna memahami tindakan pencegahan untuk keamanan dengan lebih detail ketika menggunakan lensa Tamron.

- Menjelaskan pencegahan yang dapat membantu mencegah masalah.
- Menjelaskan hal-hal yang perlu Anda ketahui selain dari pengoperasian dasar.

## NAMA KOMPONEN (Rujuk Gamb. 1)

- 1 Tudung lensa
- 2 Tanda sejajar pemasangan tudung
- 3 Tanda penguncian tudung
- 4 Cincin filter
- 5 Tanda pelepas tudung
- 6 Cincin pembesaran
- 7 Ukuran panjang fokus
- 8 Tanda panjang fokus
- 9 Cincin fokus
- 10 Dudukan tripod
- 11 Tanda dudukan tripod
- 12 Sekrup pengunci dudukan tripod
- 13 Lubang sekrup untuk sekrup kunci pengaman
- 14 Sekrup kunci pengaman (x2)
- 15 Kunci L
- 16 Lubang tali
- 17 Tanda sambungan lensa
- 18 Switch AF/MF (Untuk Sony E) / Switch MF SPEED (Untuk FUJIFILM X)
- 19 Switch VC (Vibration Compensation/Kompensasi Getaran)
- 20 Switch mode VC
- 21 Switch pembatas fokus
- 22 Kontak antarmuka lensa-kamera
- 23 Switch kunci pembesaran ujung-lebar

- Sebelum menggunakan lensa, lepaskan plester yang melekat padanya.

## SPESIFIKASI UTAMA

Model	A057
Panjang fokus	150-500 mm
Apertur maksimum	F/5-6,7
Sudut Pandang (diagonal)	16°25' - 4°57' / 10°59' - 3°18' (APS-C)
Konstruksi Lensa	16/25
Jarak fokus minimal	0,6 m (23,6") (Lensa sudut lebar) / 1,8 m (70,9") (Lensa teleskop)
Rasio pembesaran maksimum	1:3,1 (Jarak fokus minimal saat menggunakan lensa sudut lebar) 1:3,7 (Jarak fokus minimal saat menggunakan lensa teleskop)
Ukuran filter	ø 82 mm
Panjang	209,6 mm (8,3") / Sony E, 209,9 mm (8,3") / FUJIFILM X
Diameter Maksimum	ø 93 mm
Berat	1.725 g (60,8 oz) / Sony E, 1.710 g (60,3 oz) / FUJIFILM X (tanpa dudukan tripod), Dudukan tripod 155 g (5,5 oz)
Tudung lensa	HA057

- Panjang: Dari ujung elemen bagian depan ke permukaan dudukan.
- Spesifikasi, tampilan, fungsi, dll. dapat berubah sewaktu-waktu tanpa pemberitahuan.

## MEMASANG DAN MELEPASKAN LENSA

Lepaskan tutup belakang lensa. Sejajarkan tanda sambungan lensa 17 dan tanda dudukan pada kamera, kemudian masukkan lensa.

Putar lensa searah jarum jam hingga terkunci.

Untuk melepas lensa, putar lensa dengan arah berlawanan ketika menekan tombol pelepas lensa pada kamera.

- Matikan daya kamera sebelum memasang atau melepas lensa.

- Untuk rinciannya, silakan baca panduan instruksi kamera Anda.

## MENGALIHKAN MODE FOKUS (Rujuk Gamb. 1, 2)

### ■ Untuk Sony E: Mengubah AF/MF (Rujuk Gamb. 1, 2)

Untuk mengambil gambar menggunakan fokus otomatis (AF), atur kamera dan switch AF/MF 18 pada lensa ke "AF". (Rujuk Gamb. 2) (Jika lensa diatur ke "MF", kamera tidak akan fokus secara otomatis.)

Untuk mengambil gambar menggunakan fokus manual (MF), atur kamera dan/atau switch AF/MF 18 ke "MF". Dengan fokus manual, putar cincin fokus 9 untuk mendapatkan fokus. (Rujuk Gamb. 1, 2)

### ■ Untuk FUJIFILM X: Mengubah MF SPEED (Rujuk Gamb. 1, 2)

Saat Anda memilih "MANUAL FOCUS" pada bodi kamera, Anda dapat memilih kecepatan respons fokus dengan switch pemilih 18 pada lensa.

MODE 1 Untuk pemfokusan normal, kecepatan respons rata-rata

MODE 2 Untuk pemfokusan presisi, kecepatan respons lebih lambat

- Dalam mode AF, mungkin akan sulit untuk menggunakan autofocus, tergantung dari subjeknya.
- Untuk lensa dudukan Sony E, jika kamera Anda dilengkapi tombol kontrol AF/MF, Anda dapat beralih sementara ke MF dari AF dengan menekan tombol kontrol AF/MF. Jika lensa diatur ke "AF" dan kamera diatur ke "MF" dengan menekan tombol kontrol AF/MF, Anda dapat mengalihkan fokus ke AF untuk sementara waktu.

- Untuk rinciannya, silakan baca panduan instruksi kamera Anda.

## MEKANISME KOMPENSASI GETARAN (Rujuk Gamb. 1, 5, 6)

Untuk mengaktifkan kompensasi getaran, atur switch VC (Vibration Compensation/Kompensasi Getaran) 19 ke ON. (Rujuk Gamb. 5)

### ■ Mengalihkan mode (Rujuk Gamb. 6)

Anda dapat mengalihkan mode dengan menggunakan switch mode VC 20.

MODE 1 Mode kompensasi getaran dasar

MODE 2 Mode gerak

MODE 3 Mode yang memprioritaskan pembingkai. Mempermudah menjaga subjek yang bergerak cepat dalam bingkai.

\* MODE 1 dan MODE 3 tidak mendukung pergerakan geser.

### • Kompensasi getaran dapat efektif dalam kondisi berikut

- Lokasi dengan cahaya redup
- Lokasi yang tidak diperbolehkan menggunakan lampu flash
- Lokasi yang tidak memungkinkan penggunaan tripod

### • Getaran mungkin tidak dapat dikompensasi dalam kondisi berikut

- Ketika gambar diambil dari kendaraan yang bergetar cukup keras
- Mengambil gambar ketika kamera bergerak cepat
- Mengambil gambar menggunakan tripod
- Atur switch VC 19 ke OFF ketika mengambil gambar dengan mode bulb (eksposur panjang). Jika tidak, kompensasi getaran dapat menyebabkan gangguan fungsi.

- Ketika MODE 1 atau MODE 2 diatur, gambar jendela bidik dapat menjadi buram setelah tombol rana ditekan separuhnya. Ini adalah akibat prinsip mekanisme kompensasi getaran dan bukan kerusakan fungsi.
- Ketika MODE 3 diatur, gambar jendela bidik dapat menjadi buram bahkan tanpa menyentuh tombol rana pada saat kamera dinyalakan dengan switch VC 19 diatur ke ON. Ini adalah akibat prinsip mekanisme kompensasi getaran dan bukan kerusakan fungsi.
- Atur switch VC 19 ke OFF ketika Anda mengambil gambar saat kamera ditahan oleh benda lain selain tangan Anda (misal, tripod).
- Anda mungkin mendengar suara dari lensa saat kamera dimatikan atau ketika lensa dilepas dari kamera. Ini bukanlah gangguan fungsi.

- Untuk rinciannya, silakan baca panduan instruksi kamera Anda.

## GUNAKAN PEMBATAS FOKUS

### (Rujuk Gamb. 1, 7 - 9 untuk Sony E / 7 - 9 untuk FUJIFILM X)

Ketika autofocus telah disesuaikan, mengganti switch pembatas fokus 21 dapat mempercepat pemfokusan dengan membatasi jarak fokus.

### Untuk lensa dudukan Sony E

#### ■ Untuk membatasi jarak autofocus ke subjek dari jarak tanpa batas hingga 3 m (Rujuk Gamb. 7)

Atur switch pembatas fokus 21 hingga "∞-3m".

#### ■ Untuk membatasi jarak autofocus ke subjek dari jarak tanpa batas hingga 15 m (Rujuk Gamb. 8)

Atur switch pembatas fokus 21 hingga "∞-15m".

#### ■ Ketika tidak menggunakan pembatas fokus (Rujuk Gamb. 9)

Atur switch pembatas fokus 21 hingga "FULL".

### Untuk lensa dudukan FUJIFILM X

#### ■ Untuk membatasi jarak autofocus ke subjek dari MOD\* hingga 10 m (Rujuk Gamb. 7)

Atur switch pembatas fokus 21 hingga "MOD-10m".

#### ■ Untuk membatasi jarak autofocus ke subjek dari 10 m hingga jarak tanpa batas (Rujuk Gamb. 8)

Atur switch pembatas fokus 21 hingga "10m-∞".

#### ■ Ketika tidak menggunakan pembatas fokus (Rujuk Gamb. 9)

Atur switch pembatas fokus 21 hingga "FULL".

\*MOD: Jarak fokus minimal

## PEMBESARAN (Rujuk Gamb. 1)

Putar cincin pembesaran 6 untuk mengatur panjang fokus (Posisi pembesaran) ke posisi yang diinginkan.

## MEKANISME KUNCI PEMBESARAN UJUNG LEBAR (Rujuk Gamb. 1, 3, 4)

Anda dapat menstabilkan posisi cincin pembesaran 6 agar tidak berputar dan tetap berada dalam jarak fokus 150 mm.

### ■ Pengaturan kunci pembesaran (Rujuk Gamb. 3)

Sesuaikan ukuran panjang fokus 7 150 mm dengan tanda panjang fokus 8.

Atur switch kunci pembesaran ujung-lebar 23 ke sisi tanda pembesaran.

### ■ Melepas kunci pembesaran (Rujuk Gamb. 4)

Atur switch kunci pembesaran ujung-lebar 23 ke sisi kamera.

- Untuk membesarkan, lepaskan kunci, dan kemudian putar cincin pembesaran 6.

## MEKANISME KUNCI PEMBESARAN FLEX (Rujuk Gamb. 1, 10, 11)

Mekanisme ini ditujukan untuk menghentikan lensa dari pembesaran secara tidak sengaja di segala posisi.

Putar cincin pembesaran 6 ke posisi pembesaran yang diinginkan, dan kemudian kunci setelah Anda telah menentukan posisi.

### ■ Pengaturan kunci pembesaran (Rujuk Gamb. 10)

Putar cincin pembesaran 6 ke arah subjek hingga tanda putih terlihat.

### ■ Melepas kunci pembesaran (Rujuk Gamb. 11)

Putar cincin pembesaran 6 ke arah kamera.

- Selama aktivitas seperti membawa produk, gunakan kunci perbesaran ujung-lebar untuk mencegah zooming akibat beratnya sendiri. (Rujuk Gamb. 1, 3)
- Untuk membesarkan, lepaskan kunci pembesaran flex, dan kemudian putar cincin pembesaran 6.
- Berhati-hatilah untuk tidak melukai jari-jari Anda ketika Anda mengalihkan kunci pembesaran flex.
- Jika kamera tidak digunakan dalam waktu lama, lepaskan kunci pembesaran flex sebelum penyimpanan.

## TUDUNG LENSA (Rujuk Gamb. 1, 12, 13)

Tudung lensa 1 tipe bayonet disediakan sebagai peralatan standar.

Kami menyarankan mengambil gambar dengan tudung terpasang dengan benar karena tudung lensa melindungi dari cahaya yang tidak diinginkan yang dapat memengaruhi gambar.

### ■ Menggunakan tudung lensa (Rujuk Gamb. 12)

Sejajarkan tanda sejajar pemasangan tudung 2 dengan tanda pelepasan tudung 5 dari lensa.

Putar tudung 1 ke arah panah hingga tanda penguncian tudung 3 bertemu dengan tanda pelepasan tudung 5.

### ■ Penyimpanan tudung lensa (Rujuk Gamb. 13)

Anda dapat menyimpan tudung lensa 1 dengan memasangnya terbalik.

Sejajarkan tanda penguncian tudung 3 dengan tanda pelepasan tudung 5 dari lensa.

Putar tudung 1 ke arah panah hingga tanda sejajar pemasangan tudung 2 bertemu dengan tanda pelepasan tudung 5.

- Perlu diketahui bahwa batas luar gambar yang diambil mungkin akan menjadi gelap apabila tudung 1 tidak terpasang dengan benar.

## DUDUKAN TRIPOD (Rujuk Gamb. 1, 14 - 16)

Model A057 dilengkapi dengan dudukan tripod ⑩. Ketika Anda menggunakan tripod, kunci lensa dengan kuat pada tripod menggunakan dudukan tripod ⑩.

### ■ Memasang dan melepaskan dudukan tripod (Rujuk Gamb. 14, 16)

Anda dapat memasang dan melepaskan dudukan tripod dengan memutar sekrup pengunci dudukan tripod ⑫ untuk melonggarkannya, dan kemudian angkat bagian tersebut dengan sekrup.

Saat memasang dudukan tripod ⑩, pastikan bagian yang menonjol di sisi dalam dudukan tripod dimasukkan ke dalam alur lensa, lalu kencangkan sekrup pengunci dudukan tripod ⑫.

Jika bagian yang menonjol ini tidak dimasukkan ke dalam alur pada lensa saat dudukan tripod dipasang ⑩, lensa dapat rusak atau jatuh.

### ■ Mengubah posisi arah kamera (Rujuk Gamb. 15)

Ketika Anda mengubah posisi arah kamera, Anda dapat memutar lensa dengan mengendurkan sekrup penguncian dudukan tripod ⑫.

Sejajarkan tanda dudukan tripod pada lensa ① dengan tanda pada dudukan tripod ⑩.

Setelah menentukan posisi pemotretan, secara hati-hati pasang sekrup pengunci dudukan tripod ⑫.

### ■ Lubang tali (Rujuk Gamb. 1)

Anda dapat memasukkan tali pada lubang untuk mencegah lensa terjatuh.

Ketika menggunakan lubang tali ⑯ pada dudukan tripod ⑩, pertama pastikan bahwa sekrup pengunci dudukan tripod ⑫ telah kencang, kemudian pasang tali dengan kencang. Perhatikan bahwa lensa dapat terjatuh jika dudukan tripod ⑩ atau tali terlepas dari lensa.



- Dudukan tripod ⑩ A057 dapat dipasangkan ke platform kamera ARCA-SWISS.

## SEKRUP KUNCI PENGAMAN (Aksesori untuk dudukan tripod) (Rujuk Gamb. 1, 17)

Kami menyarankan untuk memasang sekrup kunci sesuai dengan jenis platform kamera ketika Anda menggunakan platform atau clamp kamera standar ARCA-SWISS yang sesuai.

### ■ Cara menggunakan sekrup kunci pengaman (Rujuk Gamb. 17)

Sekrup kunci pengaman ⑭ mencegah kamera terjatuh dari platform ketika dudukan tripod ⑩ terpasang pada platform atau clamp kamera standar ARCA-SWISS yang sesuai.

Gunakan kunci L ⑮ untuk mengencangkan sekrup kunci pengaman ⑭ pada dua lubang sekrup ⑬ seperti yang ditunjukkan pada gambar.



- Setelah memasang sekrup kunci pengaman ⑭, kepala sekrup akan menonjol dari permukaan bawah dudukan tripod ⑩ untuk mencegah agar kamera/lensa tidak terjatuh. Untuk alasan ini, jika Anda menggunakan platform atau clamp kamera selain standar ARCA-SWISS yang sesuai, Anda tidak perlu memasang sekrup tersebut.

## TINDAKAN PENCEGAHAN DALAM PENGGUNAAN

- Sistem pemfokusan internal (IF) digunakan untuk memperpendek jarak fokus minimum. Sudut pandang mungkin lebih lebar dibandingkan lensa dengan sistem pemfokusan lainnya saat memotret pada jarak kurang dari tanpa batas.
- Tudung lensa atau barrel lensa dapat menghalangi cahaya dari flash. Disarankan untuk melakukan pemotretan percobaan terlebih dahulu.
- Perbedaan dalam sistem tampilan kamera dapat menyebabkan tampilan nilai berbeda dengan nilai apertur maksimum dan minimum pada spesifikasi. Ini bukanlah indikasi kesalahan.
- Jangan menyentuh kontak antarmuka lensa-kamera ⑳ dengan jari. Hal tersebut dapat menyebabkan gangguan fungsi.
- Jika suhu berubah tiba-tiba, embun dapat terbentuk dan menyebabkan gangguan fungsi.
- Lensa depan dilapisi dengan lapisan anti-noda. Setelah menghilangkan debu pada permukaan lensa dengan blower atau alat lain, bersihkan dengan kain kering.
- Jangan pernah gunakan bensin, tiner, atau pelarut organik lainnya untuk membersihkan lensa.
- Simpan lensa Anda di tempat yang bersih dengan sirkulasi udara yang baik.
- Untuk perincian lebih lanjut tentang pembersihan dan penyimpanan lensa, kompatibilitas dengan kamera, dan informasi dukungan lainnya, lihat situs web kami.  
<https://www.tamron.jp/en/support/>

# TAMRON

# INDONESIA

## Tindakan Pencegahan untuk Keamanan Penggunaan Lensa Tamron

Untuk pengoperasian yang aman, pastikan Anda membaca "Tindakan Pencegahan untuk Keamanan Penggunaan Lensa Tamron" dan buku panduan sebelum menggunakan produk. Setelah membacanya, simpan di tempat yang mudah dicapai apabila diperlukan. Instruksi peringatan terbagi menjadi dua kategori berikut berdasarkan tingkat bahaya yang dapat terjadi.



### PERINGATAN

Hal ini mengindikasikan apabila instruksi tidak diikuti atau dilaksanakan dengan benar dapat menyebabkan kematian atau cedera parah.

- Jangan menghadap atau mengambil gambar matahari atau sumber cahaya kuat menggunakan lensa ini atau kamera yang terpasang lensa ini. Melakukan hal tersebut dapat menyebabkan kehilangan penglihatan, kerusakan lain pada lensa atau kamera, atau kebakaran.
- Jangan membongkar, memperbaiki, atau memodifikasi lensa. Hal ini dapat menyebabkan kerusakan pada lensa atau kamera.
- Jauhkan lensa dari jangkauan anak-anak. Terdapat risiko cedera apabila lensa terjatuh.



### PERHATIAN

Hal ini mengindikasikan apabila instruksi tidak diikuti atau dilaksanakan dengan benar dapat menyebabkan cedera atau kerusakan fisik.

- Jangan meletakkan lensa di bawah sinar matahari langsung atau meninggalkannya di tempat yang sangat panas seperti di dalam mobil. Melakukan hal tersebut dapat merusak komponen internal lensa atau menyebabkan terbakar.
- Selalu pasang penutup lensa apabila lensa tidak digunakan.
- Ketika memasang lensa pada kamera, pastikan bahwa lensa telah terpasang dengan benar pada kamera dan terkunci dengan kuat. Jika lensa tidak terpasang dengan benar, hal tersebut dapat menyebabkan lensa sulit dilepas atau dapat terjatuh dan menyebabkan kerusakan atau cedera.
- Jangan gunakan lensa ini untuk penggunaan lain selain fotografi.
- Jangan bawa lensa ketika masih terpasang pada sebuah tripod.
- Mengenai lensa yang dilengkapi dengan port konektor
  - Tempatkan lensa di lokasi yang stabil saat menyesuaikan lensa dengan aplikasi khusus (TAMRON Lens Utility™). Pastikan agar perangkat tidak jatuh atau membentur lensa.
  - Saat menyambungkan lensa ke komputer, gunakan kabel sambungan Tamron (dijual terpisah).
  - Jangan menyentuh bagian port konektor dengan jari Anda atau benda logam. Selain itu, cegah debu atau air agar tidak menempel ke bagian port konektor. Jika bagian port konektor kotor, hal ini dapat menyebabkan masalah pada koneksi.
- Tamron tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang disebabkan oleh kegagalan, kebakaran, atau kecelakaan lain yang mungkin terjadi jika aksesori yang digunakan bukan aksesori Tamron. Perhatikan bahwa jika kerusakan tersebut terjadi, perbaikan lensa Tamron akan dikenakan biaya karena tidak ditanggung oleh garansi.